

## APRILIA RSV4

ab Baujahr 2011 / from date of manufacture 2011

## APRILIA RS V4 RF/RR APRILIA Tuono V4 1100 Factory

Artikel Nr.: / Item-no.:

**670701 00 01** schwarz/black



DE INHALT  
GB CONTENTS

1x	700007609	Gepäckplatte / Sportrack plate
1x	700007610	Unterbau / holding plate
1x	Schraubensatz / Screw kit:	
4x	Senkkopfschrauben M6x18 / countersunk head screw M6x18	
1x	Sechskantschraube M8x12 / hexagon bolt M8x12	
4x	U-Scheibe ø6,4 mm / washer ø6,4	
4x	Karosseriescheibe ø8,4x24x2 mm / body washer ø8,4x24x2 mm	
1x	Mutter M8 / nut M8	
4x	selbtsichernde Muttern M6 / self lock nuts M6	
2x	Gummipuffer / rubber buffer	
4x	Verschlußstopfen ø8 mm / plastic plug ø8 mm	
1x	Logo Hepco & Becker ø30mm / emblem Hepco & Becker ø30mm	
1x	Dichtband - Länge 100 cm / seal strip - length 100 cm	

### BENÖTIGTE WERKZEUGE TOOLS REQUIRED

Inbusschlüssel / allen key  
Größe/Size 4

Schraubenschlüssel / wrench  
Größe/Size 10/12

**Montage einer Verbreiterung oder  
des Lock it Hecktaschenadapters  
nicht möglich!**

**Mounting of an enlargement or a  
Lock it Rearbag adapter not  
possible!**



Die Voraussetzung für die Montage ist natürlich eine gewisse technische Erfahrung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie man eine bestimmte Arbeit ausführt, sollten Sie diese Ihrer Fachwerkstatt überlassen. Ziehen sie alle zugänglichen Schrauben zuerst nur locker an. Nachdem alles montiert ist, werden die Schrauben dann auf das entsprechende Anzugsmoment festgezogen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Produkt spannungsfrei angebaut ist. Anzugsmomente beachten! Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren!

Of course, the assembly requires a certain technical experience. If you are not sure how to execute a determined action, you should ask your local distributor to do it. First, tighten all screws only loosely. After mounting all parts, the screws should be tightened to the torque specified. This guarantees, that the product is mounted without tension. Observe the tightening torques of the manufacturer! Control all screw connections after the assembling for tightness!

Weiteres Zubehör auf unsere Homepage. More accessories: see our homepage.



**Hepco & Becker GmbH**  
An der Steinmauer 6  
D-66955 Pirmasens  
Germany

**Tel.: +49 (0)6331 - 1453 - 100**  
**Fax: +49 (0)6331 - 1453 - 120**  
**eMail: [vertrieb@hepco-becker.de](mailto:vertrieb@hepco-becker.de)**  
**[www.hepco-becker.de](http://www.hepco-becker.de)**

**APRILIA RSV4**

ab Baujahr 2011 / from date of manufacture 2011

**APRILIA RS V4 RF/RR**

**APRILIA Tuono V4 1100 Factory**

Artikel Nr.: / Item-no.:

**670701 00 01** schwarz/black



**Montage des Sportracks:**

Schloss – und Rastplatte sind ein Teil (Unterbau). Unterbau zusammen mit der Gepäckplatte verschrauben.

Dazu 4x U-Scheibe Ø8,4x24x2 zwischen Gepäckplatte und Unterbau legen. ①

4x Senkkopfschraube M6x18 durch die vorgesehenen Bohrungen stecken. ②

Unterbau mit 4x U-Scheibe Ø6,4 und 4x selbstsichernde Mutter M6 verschrauben. ③

2x Gummistopfen in die langen Buchsen stecken (siehe Bild). ④

Mutter M8 bis Anschlag auf die Einstellschraube (Sechskant-schraube) M8x12 aufdrehen. ⑤

Die Einstellschraube samt Mutter in die vorgesehene Gewindebuchse bis zum Anschlag einschrauben.

Sportrack auf das Motorrad montieren und Schraube durch herausdrehen so einstellen, dass das Sportrack fest aufsitzt. Einstellschraube mit der Mutter in der Buchse kontern.

Die 4 nicht benutzten Bohrungen mit Verschlußstopfen verschließen.

Die Befestigung des Sportracks am Motorrad erfolgt in der gleichen Weise wie beim Soziussitz. Vor der Fahrt den festen Sitz des Sportracks im Schloss kontrollieren.

**Fastening of the sportrack:**

together with the holding plate.

Put 4x washer Ø8,4x24x2 between sportrack and holding plate. ①

Fix the holding plate with counter-sunk head screws M6 x 18, 4x washers Ø6,4 and 4x self lock nuts M6. ②

Stick 2x rubber into the long sleeves. ④

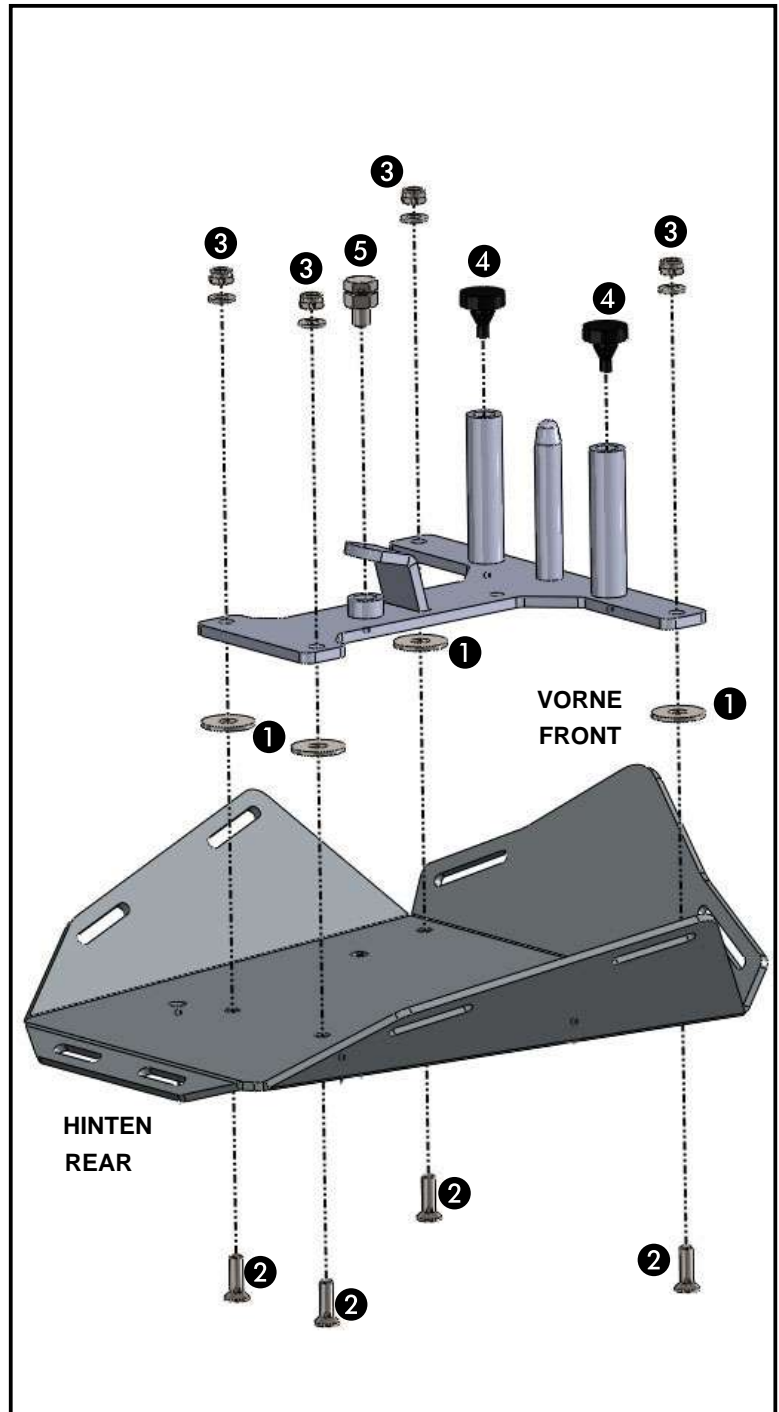
Screw the M8 nut to the stop on the allen screw M8x12. Screw these adjusting screw incl. nut into the intended thread jack until it stops. ⑤

Mount the Sportrack on the bike and set screw by turning out in such a way that the Sportrack firmly seated.

Adjustment with the nut in the bush.

Put the plastic plugs into the free borings.

Before driving, control the correct and locked position of the SPORTRACK in the lid of the pillion seat !



**Anbringung des Dichtbandes:**

dieses wird, wie gezeigt, auf der Rückseite der Sportrackplatte aufgeklebt.

**Affixing of the seal strip:**

this will be stucked, as shown on the picture, to the back of the Sportrack plate.



Symbolbild  
Symbol  
image